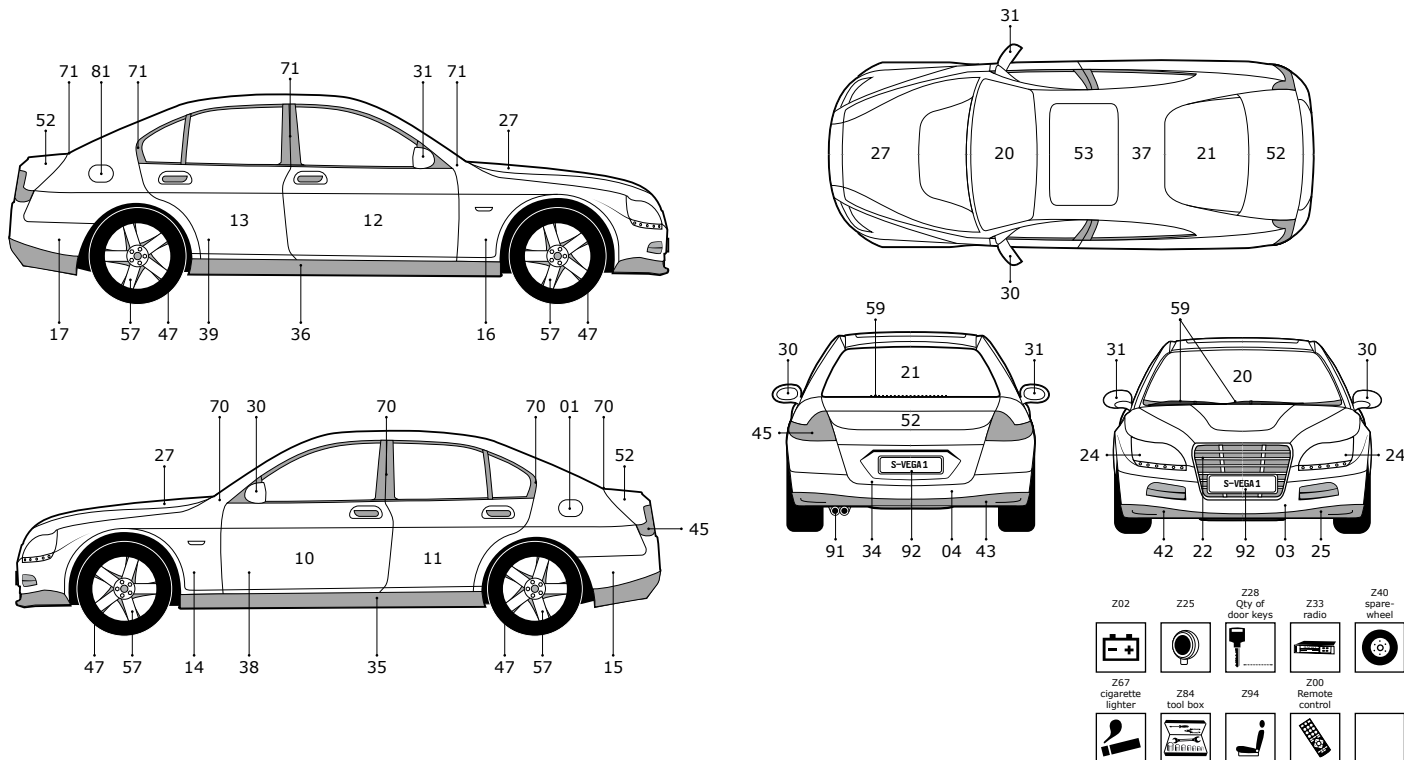


Fahrzeug-Zustandsbericht

Vehicle Condition Report

according to ECG quality manual

ID-Nummer/ ID-Number	Ankunftsort/ Place of Arrival
Model/ Type	Kennzeichen/ Licence Number
Chassis Nummer/ Chassis Number	Abfahrtsdatum/ Date of Departure
Abfahrtsort/ Place of Departure	Ankunftsdatum/ Date of Arrival



Damage Code	Schadencode	Tipo de Dano (DC)	Severity Code	Schadengröße	Magnitud de Dano (SC)
02 = Broken	02 = Gebrochen	02 = Roto	Code 1 = Damage < 3 cm	Code 1 = Schaden < 3 cm	Code 1 = Dano < 3 cm
04 = Dent	04 = Delle	04 = Abolladura	Code 2 = Damage 3-10 cm	Code 2 = Schaden 3-10 cm	Code 2 = Dano 3-10 cm
05 = Chip	05 = Lackabplatzer	05 = Desconchado	Code 3 = Damage 10-20 cm	Code 3 = Schaden 10-20 cm	Code 3 = Dano 10-20 cm
08 = Missing	08 = Fehlt	08 = Falta	Code 4 = Damage 20-30 cm	Code 4 = Schaden 20-30 cm	Code 4 = Dano 20-30 cm
10 = Dirty Interior	10 = Verschmutzung im Innenraum	10 = Suciedad Interior	Code 5 = Damage > 30 cm	Code 5 = Schaden > 30 cm	Code 5 = Dano > 30 cm
11 = Puncture	11 = Loch	11 = Perforación	Code 6 = Severe damage (possible panel replacement)	Code 6 = Gravierender Schaden (Ersatz evtl. erforderlich)	Code 6 = Dano muy severo (reemplazo posible)
12 = Scratch	12 = Kratzer	12 = Aranzazo			
21 = Glass	21 = Glas	21 = Cristal			

Zustand bei/ condition at	festgestellt von/ noted by	Codes, Stelle, Schaden, Ausmaß/ codes, position, damage, size	Unterschrift, Stempel/ signature, stamp	Name/name
A Beladung/ loading	Transport Firma/ transport company			
B Abgangshafen/ port departure	Agent-Abgangshafen/ agent			
C Schiffsabfahrt/ vessel departure	Verschiffungslinie/ shipping line			
D Schiffsankunft/ vessel arrival	Verschiffungslinie/ shipping line			
E Ankunftshafen/ port arrival	Agent-Abgangshafen/ agent			
F Zustellung/ delivery	Empfänger/ receiver			

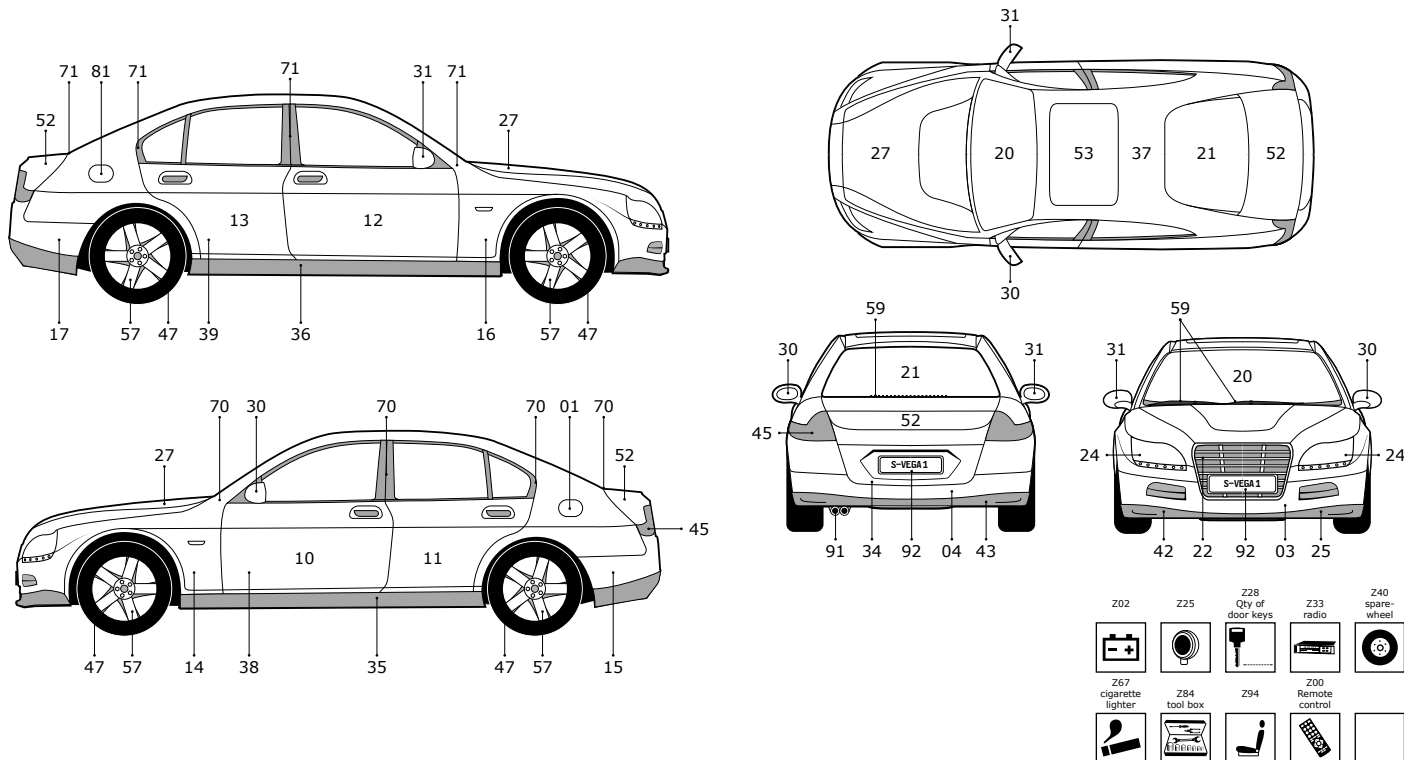
Bemerkungen/remarks

Fahrzeug-Zustandsbericht

Vehicle Condition Report

according to ECG quality manual

ID-Nummer/ ID-Number	Ankunftsort/ Place of Arrival
Model/ Type	Kennzeichen/ Licence Number
Chassis Nummer/ Chassis Number	Abfahrtsdatum/ Date of Departure
Abfahrtsort/ Place of Departure	Ankunftsdatum/ Date of Arrival



Damage Code	Schadencode	Tipo de Dano (DC)	Severity Code	Schadengröße	Magnitud de Dano (SC)
02 = Broken	02 = Gebrochen	02 = Roto	Code 1 = Damage < 3 cm	Code 1 = Schaden < 3 cm	Code 1 = Dano < 3 cm
04 = Dent	04 = Delle	04 = Abolladura	Code 2 = Damage 3-10 cm	Code 2 = Schaden 3-10 cm	Code 2 = Dano 3-10 cm
05 = Chip	05 = Lackabplatzer	05 = Desconchado	Code 3 = Damage 10-20 cm	Code 3 = Schaden 10-20 cm	Code 3 = Dano 10-20 cm
08 = Missing	08 = Fehlt	08 = Falta	Code 4 = Damage 20-30 cm	Code 4 = Schaden 20-30 cm	Code 4 = Dano 20-30 cm
10 = Dirty Interior	10 = Verschmutzung im Innenraum	10 = Suciedad Interior	Code 5 = Damage > 30 cm	Code 5 = Schaden > 30 cm	Code 5 = Dano > 30 cm
11 = Puncture	11 = Loch	11 = Perforación	Code 6 = Severe damage (possible panel replacement)	Code 6 = Gravierender Schaden (Ersatz evtl. erforderlich)	Code 6 = Dano muy severo (reemplazo posible)
12 = Scratch	12 = Kratzer	12 = Aranzazo			
21 = Glass	21 = Glas	21 = Cristal			

Zustand bei/ condition at	festgestellt von/ noted by	Codes, Stelle, Schaden, Ausmaß/ codes, position, damage, size	Unterschrift, Stempel/ signature, stamp	Name/name
A Beladung/ loading	Transport Firma/ transport company			
B Abgangshafen/ port departure	Agent-Abgangshafen/ agent			
C Schiffsabfahrt/ vessel departure	Verschiffungslinie/ shipping line			
D Schiffsankunft/ vessel arrival	Verschiffungslinie/ shipping line			
E Ankunftshafen/ port arrival	Agent-Abgangshafen/ agent			
F Zustellung/ delivery	Empfänger/ receiver			

Bemerkungen/remarks